

**Amendment to the Partnership Agreement on
Economic and Community Development
In Nunavik**

Between the **Makivik Corporation**, a corporation duly incorporated under Section 2 of the *Act respecting the Makivik Corporation* (R.S.Q., Chapter S-18.1), represented by its President, Mr. Pita Aatami

hereinafter referred to as “Makivik”,

And the **Kativik Regional Government**, constituted under Section 239 of the *Act respecting Northern Villages and the Kativik Regional Government* (R.S.Q., Chapter V-6.1), represented by its Chairman, Mr. Johnny N. Adams

hereinafter referred to as “KRG”

And the **Gouvernement du Québec**, represented by the ministre d’État à la Population, aux Régions et aux Affaires autochtones et ministre responsable des Affaires autochtones, Mr. Rémy Trudel and the ministre délégué aux Affaires autochtones et ministre responsable de la région du Nord-du-Québec, Mr. Michel Létourneau

Hereinafter referred to as “Québec”

PREAMBLE

Whereas the Gouvernement du Québec, Makivik Corporation and Kativik Regional Government signed, on April 9, 2002, the Partnership Agreement on Economic and Community Development in Nunavik, hereinafter the Sanarrutik Agreement;

Whereas the parties have agreed subsequently to bring amendments to the Sanarrutik Agreement in order to make its implementation easier;

Whereas Section 7.6 of the Sanarrutik Agreement provides that it may be amended with the consent of the parties;

Whereas it is desirable to amend section 3.2.4 (Block funding of KRG), 4.4 (Half-way house) and 4.5 (Wildlife Protection Assistants) of the Sanarrutik Agreement;

Therefore the parties agree as follows:

1. Section 3.2.4 of the Sanarrutik Agreement is amended by replacing, on the second line, the word "January" by the word "April" and by adding, at the end, the following sentence: "Indexing provided for in Section 3.2.1 shall come into force on January 1st, 2005."
2. The last paragraph of Section 4.4 of the Sanarrutik Agreement is replaced by the following one: "Furthermore, Québec undertakes to build and make operational, no later than April 1st, 2004, a fourteen (14) places community residential center (Halfway-house) on the territory of the Northern village of Kangirsuk and fund the operation costs of this establishment."
3. The second paragraph of Section 4.5 of the Sanarrutik Agreement is amended by replacing the word "Conservation" by the word "Protection" on the fourth line and by adding the following sentence after the first sentence: "KRG may also allocate, totally or partly, the funding allowed pursuant to the present section for the hiring of additional Wildlife Protection Officers who will be under the responsibility of FAPAQ, as provided in the *Act respecting the conservation and development of wildlife* (R.S.Q., Chapter 61.1)."
4. There shall be an Inuttitut, a French and English version of this Agreement. The French and English versions shall be the authoritative versions.

IN WITNESS WHEREOF, THE PARTIES HAVE SIGNED:

For Makivik Corporation:

For the Gouvernement du Québec:

PITA AATAMI,
Président

RÉMY TRUDEL,
Ministre d'État à la population, aux
Régions et aux Affaires autochtones
et ministre responsable des Affaires
Autochtones

Signed in
on 2003

Signed in
on 2003

For Kativik Regional Government:

and

JOHNNY N. ADAMS,
Président

MICHEL LÉTOURNEAU,
Ministre délégué aux Affaires
autochtones et ministre responsable
de la région du Nord-du-Québec

Signed in
on 2003

Signed in
on 2003